

EDITORIAL

CASI MEDIO SIGLO

Cúmplase casi medio siglo de la invención de los aeroplanos. Fué en plena Guerra Europea, en el año 1918 cuando las naves voladoras hicieron su tímida y a la par audaz aparición.

Nuestro comentario se ha de ceñir estrictamente a vislumbrar las posibilidades de los aparatos del aire a juzgar por su desarrollo y efectividad en medio siglo de existencia.

Muy poca cosa son cincuenta años en la vida de las invenciones por lo que consideramos en plena niñez las actuales plasmaciones de las naves aéreas, entendiéndonos que es mucho más lo que queda por realizar que lo hasta hoy conseguido.

¿Sabrá encauzar debidamente tales portentosas posibilidades la mente del hombre? ¿Enderezará por el camino del bien tamaña invención? ¿Servirá para cooperar al servicio del bienestar de la humanidad o será utilizada primordialmente para su desenfreno y destrucción?

Véase el dilema y sus anchurosas posibilidades. Siempre la vida del hombre estará sujeta a tales alternativas. Acertar en el buen uso de sus facultades es sabia conducta. El odio malsano aconsejará siempre y por el contrario la senda peligrosa del mal.

Fervientemente deseamos que cuando traspuesto el siglo de existencia llegué la invención a su madurez constituya para la humanidad un digno orgullo.

VIAJE TRIUNFAL DE LA VIRGEN PEREGRINA DE MONTE - TORO A TRAVES DE LA ISLA

Hemos recibido particulares referencias del viaje que a través de la Isla realiza hasta Mahón la Imagen de la Virgen Peregrina de Monte-Toro, para desde aquel puesto dirigirse a Santiago de Compostela. Las noticias son halagüeñas ya que todas ellas confirman la devoción y el cariño de todos los menorquines hacia su Virgen coronada. Ferrerías y Mercadal han rivalizado en los

homenajes populares y religiosos dedicados a la Virgen de Monte-Toro. Tras la despedida magnífica que le tributó Ciudadela en las puertas de la ciudad, que puso de manifiesto el fervor de la capital diocesana, son confortadoras las nuevas de los pueblos católicos de la Isla. Sabemos que también Alayor le prepara un recibimiento de apoteosis. Los preparativos son grandiosos. Que la

LAS ACTUACIONES DE LA COMPAÑÍA LIRICA DEL "CÍRCULO ARTÍSTICO"**"LA MOZA DEL LUGAR" y "EL ANILLO DE HIERRO"**

El pasado jueves día 6 de los corrientes se presentó ante el público sobre el tablado del Círculo Artístico, la Compañía lírica titular de la Sociedad dirigida por el Mtro. B. Carreras. En función de tarde se representó «El anillo de hierro» y por la noche tuvo lugar el estreno de «La moza del lugar», música de Carreras y libro de Chacel. El domingo día 9 fué reprisado por la noche «El anillo de hierro».

Hay que convenir primeramente en que la empresa artística no era fácil. Ofrecía innumerables dificultades. El montaje ya de por sí

difícil de «El anillo de hierro» se complicaba por el hecho de ser montado por aficionados. Con todo la representación fué admirable. Mucho contribuyó al éxito la prestigiosa colaboración de la primera tiple María Cinta Lloret. Fué secundada con gran acierto por el resto de actores y principalmente por M.^a Magda Moll. El tenor Guillermo Juanico cumplió buenamente, superando con acierto las dificultades del libro. En este aspecto J. Portella, y J. Forcadad se adaptaron perfectamente a los papeles a su cargo. Mención especial merece como

actor Octavio Franco que encarnó muy adecuadamente el Conde Rulilio. El actor cómico Agustín Liz, ejemplo de aficionados, merece todos los elogios. La obra se cantó ajustadamente, cumplieron los coros y la orquesta y así la dirección como el montaje se hicieron acreedores de francos aplausos.

Creemos que si la obra no fuera de las dificultades que es, la representación hubiera sido perfecta pues hubieran desaparecido algunos «baches» que sólo a desproporción pueden achacarse.

(Sigue en la pág. 2)

FIESTA DE LA UNION DE A. A.

Se celebrará el día 23 de Mayo

Como en años anteriores prepara la Unión de Antiguos Alumnos Salesianos una magnífica fiesta, para el próximo domingo día 23. De todos es sabida la estima de los hombres y jóvenes de Ciudadela educados en las aulas del Colegio Salesiano. Todo el agradecimiento colectivo halla ocasión todos los años de exteriorizarse en la Fiesta de la Unión. Y por ello resulta muy lucida y todos los años superada.

No faltará en el presente año el Triduo de Preparación que comenzará el próximo jueves día 20, practicándose durante los actos del mes de Mayo de la mañana y de la noche en que predicará el Rdo. Sr. D. Juan Riu, Salesiano del Colegio de Gerona, la Misa de Comunión General, ni el almuerzo colectivo, grupo fotográfico, pruebas deportivas, y como colofón la magnífica velada literario-musical. No podemos todavía presentar a los lectores ultimado el programa, pero sí adelantarles que los preparativos del año presente hacen prever un éxito sin precedentes.

Sirva este suelto de llamada a todos los Antiguos Alumnos de Ciudadela para que con su acto de presencia den realce a la Fiesta y lleven a los laboriosos P. P. Salesianos el consuelo de saber que sus sacrificios no son estériles.

Virgen Peregrina sea portadora a Santiago, para depositarla a los pies del Apóstol, todo el cariño y la religiosidad de la Isla de Menorca.

IDEAS Y PALABRAS**"La lectura nunca fué vicio"**

Con título tan categórico encabezaba así su sección de crítica de libros la revista de las letras por tantos conceptos encomiástica, «La Estafeta Literaria». Muy pocos reparos habría yo de oponer a publicación tan cuidada en el fondo y en la forma, en la tamizada colaboración y galas editorialistas, como no fuera en ese apresuramiento, ese afán de originalidad, esa estridencia de clarín, esos rasgos grotescos de pancarta, que se notan en los títulos de secciones y que implican una llamada oportunista a costas empero de sacrificar un tanto la corrección de la clásica verdad.

Podríase admitir con no grande esfuerzo que «la lectura no fué vicio» y aún inclusive «que fuere virtud», pero admitir por ello que «nunca sea vicio» es además de tendencioso, iexacto.

Leer ha de ser vicio y notorio cuando no se lea con la debida preparación, pues que consigo llevará aparejado tal ejercicio el no entender lo que se lee y hasta el entenderlo equivocadamente. Y si se pretendiera suplir con suspicacias y preveniciones la deficiente base, entonces corre á el lector peor peligro, pues leerá entre líneas lo que el autor no quiere decir por no haberlo siquiera pensado nunca.

Viciosa será en la lectura para la propia formación del lector, la falta de método y de sistema, ya que con materiales inhábiles construirá la propia cárcel de su espíritu.

Y mucho conviene lo dicho ahora que se habla de la liberación individual por el propio esfuerzo, no sea que se nos indigeste lo leído sin posibilidad de cura,—y estragos así se nos han deparado,—por lo que resultó enfermedad mayor, el pretensioso remedio.

Más que conocer mucho hemos de preferir conocer bien. Y empezar por lo fundamental, que ampliaremos después el círculo de conocimientos en torno a la primera base, con el orden y el sistema que nos señale quien sepa hacerlo. El orgulloso desprecio del que solo se rige corre peligros graves y suele castigarlo la propia vida con el yerro.

(Sigue en la pág. 3)



Sesión extraordinaria del día 3 de Mayo 1948

Preside el Sr. Alcalde D. Juan Gelabert Cavles y asisten los Sres. Gestores Gornés, Arguimbau Amengual, Sintés, Pons, Vivó, Moll, Perez y Arguimbau Oliver, asistidos del Secretario de la Corporación don Joaquín Alique.

ACUERDOS
Se aprueban por unanimidad provisionalmente las cuentas municipales correspondientes al presupuesto ordinario de 1947, las cuales una vez expuestas no se han presentado contra las mismas ninguna objeción, ni reclamación.

Sesión ordinaria del día 5 de Mayo de 1948

Preside el Sr. Alcalde Accidental D. Bartolomé Gornés Soliveras y asisten los Sres. Gestores Arguimbau Amengual, Sintés, Pons, Vivó y Arguimbau Oliver, asistidos del Secretario de la Corporación Sr. Alique.

ACUERDOS
Se concede el servicio municipal de agua con contador y sin derecho a riego a D. Nicolás Verdguer Cortés para la casa n.º 10 de la Plaza del Mer-

También y por unanimidad se aprueban definitivamente las cuentas del Patrimonio Municipal, correspondientes al finido ejercicio de 1947, sobre las que durante su exposición al público, no se han presentado reclamaciones, dándose así cumplimiento a lo preceptuado en el artículo 353 del Decreto de 25 de Enero de 1946.

Y se levantó la sesión.
Por acuerdo del Excelentísimo Ayuntamiento.
El Secretario,
JOAQUIN ALIQUE.

cado; y a D. José Moll Capella para la casa n.º 27 del Paseo de San Nicolás.

Se conceden las siguientes licencias de obras y construcciones:

A D. Vicente Rotger Bagur para construir de nueva planta un edificio destinado a cochera en la calle de Calvo Sotelo, de conformidad con el plano y proyecto presentados; a D. Nicolás Pascual Comellas para blanquear la fachada de

su casa de la Plaza de Colón n.º 38; y a D. Bartolomé Gornés Fiol para blanquear la fachada de la casa n.º 30 de la calle de José M.º Quadrado.

Se concede el ingreso en el Hospital Municipal a la vecina Margarita Camps Veys, por conceptuarla pobre desvalida.

Y se levantó la sesión.
Por acuerdo del Ayuntamiento.

El Secretario
JOAQUIN ALIQUE.

Donativos recibidos en la semana con destino al Hospital Municipal.

- D. Julio Olives Feliu, Son Olives, un queso.
- D. Pedro Martí Febrer, Son Olives, un queso.
- D. Sebastián Moll Capó, Son Camaró, un queso.
- D. Cristóbal Moll Cursach, Son Bou Vey, un queso.
- D. Pedro Casasnovas Castor, Son Bou Vey, un queso.
- D. Nicolás Comella Taltavull, Alputxe Vey, un queso.
- D. Cristóbal Mascaró Quintana, Pabordia Vieja, un queso.
- D. Lorenzo Torres Veys, Pabordia Vieja, un queso.
- D. Agustín Mercadal Ribot, El Pare, un queso.
- D. Antonio Pons Benjam, El Pare, un queso.
- D. Juan Simó Olivar, Arenas de Dalt, un queso.

VIDA RELIGIOSA

HORARIO DE CULTOS

Día 16.—*Domingo de Pentecostés.*
Catedral.—Misas a las 6, 7, 8 y 9. A las 10:15 solemne con sermón, después de la misma, se celebrará S. D. M. A las 12, Misa última.
Por la tarde a las 4, canto de Vísperas y Compendio a las 8, ejercicio del Mes de María.
San Francisco.—Misas a las 6:30, 7:30, 8:30 y 9:30.
María Auxiliadora.—Misas a las 6, 7, 8, 9 y 10.
Sagrado Corazón.—Misa a las 7:30.—*Virgen del Men.*—Misa a las 7.—**San Antonio.**—Misa a las 8.
San Miguel.—Misa a las 8:30.

Triduo Eucarístico de Pentecostés

Hoy sábado, domingo y lunes, en la S. I. Catedral terminada la Misa mayor, se expondrá el Santísimo quedando de manifiesto todo el día. Por la tarde 8, rezo del santo Rosario, Mes de María, Trisagio, oración y Reserva.

El lunes día 17, por la noche se concluirá solemnemente el Triduo con la Procesión por el interior templo.

Mes de María

Se practica el Mes de María, todos los días en la Catedral, a las 8 de la tarde; en María Auxiliadora a las 8:30.

Bendición

Mañana, en la S. I. Catedral, antes de la Misa mayor el Excmo. y Rdm. Sr. Obispo bendecirá el nuevo altar y retablo de Ntra. Sra. del Rosario y de las imágenes que en el mismo se han de venerar.

- D. José Enrich Servera, Arenas de Dalt, un queso.
- D. Agustín Mercadal Ribot, Lloch de Monjas Noques, un queso.
- D. José Pons Benjam, Lloch de Monjas Noques, un queso.
- D. Jaime Bagur Moll, Son Bernardo, un queso.
- Excmo. Sr. Conde de Torre-Saura, seis quesos.

LAS ACTUACIONES DE LA COMPAÑÍA LÍRICA...

(Viene de 1.ª página)

La representación de «La moza del lugar» merece por su calidad de estreno especial comentario. En cuanto a los actores, destacaremos la labor de María Cinta Lloret, M.ª Magda Moll, Martín Suau, magnífico de voz, J. Forcadás en ocasiones algo forzado, Agustín Liz, en exceso sobrio, D. Carulla, J. Portella, Emilia Moll y coro. El coro superó con éxito las dificultades enormes de la acción.

La música del Mtro. Carreras, deja oírse con delectación en muchos pasajes. Sobresalen el coro de la fuente y el de la mina. Las dos romanzas de barítono y la de tiple. El duetto cómico y la serenata. En general francamente aceptable.

Respecto al libro, caben varios reparos. La obra, floja siempre, acusa un bajón irremediable después del cuadro de la mina. El autor recurre con harta frecuencia a escenas de relleno porque

el argumento se le acaba. Al primer cuadro, pasable en general, le falta la fuerza precisa para llegar y vencer el ánimo del espectador. La nota cómica en exceso repetida y en muchas ocasiones de mal gusto. A los personajes les falta consistencia y perfil. Hay que retocar mucho para que el libro sea pasable.

El montaje bien. El público aplaudió benevolamente y reclamó la presencia de los autores al tablado.

Enhorabuena a la dirección, actores, empresa y Sociedad Circulo Artístico por el esfuerzo realizado.

HERSES.

SE VENDE

Una cuartera de terreno de primera clase con un hortal adjunto de tres almudes.

Informes: José M.º Quadrado, 37

Exito creciente de la maravillosa Loción contra las canas

«SIEMPRE JOVEN»

REPRESENTANTES:

ANTONIO BOSCH - ANTONIO GRANDIO
CIUADDELA MAHÓN

PANTALLA CIUDADANA

Importantes mejoras urbanas

Próxima la temporada veraniega en que el paseo central de la Plaza del Generalísimo es en extremo concurrido, nos enteramos con grande satisfacción que dentro de breves días se llevará a efecto por parte del Excmo. Ayuntamiento el enladrillado del piso, amén de otras mejoras secundarias de embellecimiento. El mal estado del piso precisaba abiertamente de la atención de nuestro Ayuntamiento. Con la reforma se habrá hecho un importante servicio a la ciudad.

El Paseo de la República Argentina va a ser prolongado en nuestra ciudad con la adhesión de la calle Poniente. En la esquina de tal Paseo, lindante con el de San Nicolás se ha colocado la estimada placa de bronce, rotulando la calle, donativo de la importante colonia ciudadelana en Córdoba del Plata.

De arte

Se prepara para debutar muy en breve el Grupo Instrumental de la Sección Clásica y Popular de la Capilla Davidica. Los ensayos han sido llevados con mucha intensidad bajo la experta batuta de D. Lorenzo Galmés. Ciudadela espera con ansia el nuevo acontecimiento artístico.

Primeras comuniones

El pasado domingo día nueve de los corrientes varios niños y niñas de la Ciudad recibieron por primera vez el Pan de los

Angeles. Se calcula que fueron unos cincuenta los que recibieron el Sacramento de la Comunión de manos de S. E. Rvdmo. Obispo de la Diócesis reparada entre la Iglesia del Sagrado Corazón de la Compañía de María (Enseñanza) y la Capilla de San Pedro de la Consolación. Por motivo felicitamos a los niños y a sus familiares.

Colegio de la Compañía de María

«Día de las Antiguas Alumnas»
Mañana, 16 de Mayo, celebrarán «su día» las Antiguas Alumnas del Colegio de la Compañía de María de esta ciudad.

Como todos los años la fiesta de comunión será a las 11 y media, pasando luego todas las ex-alumnas a la galería y para desayunar.

La comida tendrá lugar a las 12 y media, y después de esto se dará lugar a la fiesta de expansión por el jardín. Se rezará el Santo Rosario y se hará el ejercicio del mes de María. Después seguirá lugar la gran lotería con que la sección reorganizada de A.A. obsequia a la Comunidad.

Se ruega a las A. A. asistir puntualmente a todos los actos de este día, a fin de dar su presencia, una prueba de esa gratitud a las Madres de la Compañía que tanto debe Ciudadela y nosotros de un modo particular.

Fiestas del 9 de Julio

En una dependencia de las Casas Consistoriales de la Ciudadela.

(Sigue en la página 3ª)

IDEAS Y PALABRAS

(Viene de la página 1)

No se diga que no fué nunca vicio la lectura por haberlo sido en demasiadas ocasiones. Y no dejemos tampoco adquirir carta de naturaleza entre nosotros a ciertas frases como la que nos ocupa, no sea que impulsado de buena fé haya quien pretenda observarla.

Sea anotada la sinceridad con que se persigue tal objetivo en estas palabras inspiradas en la disconformidad y protesta.

VOLDANO

PANTALLA...

(Viene de la página 2)

se reunió la pasada semana bajo la presidencia del Concejal de cultura del Excmo. Ayuntamiento, la comisión nombrada al efecto de preparar el programa conmemorativo de la gloriosa fecha del 9 de Julio. Se acordaron diversos extremos, quedando en estudio otras importantes sugerencias. En próximas reuniones quedará ultimado el programa de cuyo detalle daremos oportuna cuenta a nuestros lectores.

Contribuciones

Durante los días 19 al 21 inclusive de los corrientes, se procederá en esta ciudad al cobro de las contribuciones correspondientes al 2.º trimestre de 1948.

Horas de oficina.—De 3 a 7 de la tarde.—Calle Negrete, 79.

"Auras de Menorca"

En el último boletín de novedades musicales de la «Unión Musical Española» correspondiente a los últimos meses del año 1947, leemos en su sección de juicios críticos:

«Galmés (L.)—«Auras de Menorca».—Colección de lieder.—Seis composiciones forman este cuaderno, que, por todos los conceptos, es muy digno de figurar en el repertorio de cantantes de selección. Cada pieza es un bello poema en donde se conjugan y hermanan melodías de sentido lirismo y armonizaciones de la mejor intención expresiva, logrando que el piano arranque sonoridades orquestales que conviven en cada momento de los textos poéticos—en castellano y catalán—de Andrés Casasnovas, José Tuduri y Juan Timoner, jóvenes y excelentes poetas de la actual generación».

Al dar a conocer a nuestros lectores el concepto que ha merecido en la Península la citada colección «Auras de Menorca», nos place enviar nuestro aplauso afectuoso y efusivo a los amigos Lorenzo Galmés, Andrés Casasnovas y Juan Timoner, a quienes auguramos justa popularidad en su primera publicación de lieder.

Club Deportivo de Cazadores de Menorca

SAN HUBERTO Alfonso III, 3

Se convoca para mañana día 16, a las once de la mañana, a todos los asociados y simpatizantes a la Junta General que se celebrará en el salón «Cine Alcázar».

Se suplica la asistencia de todos y la máxima puntualidad.

EL PRESIDENTE.

Ciudadela-15-Mayo-1948.

HORA DEPORTIVA

CAMPEONATO DE LIGA

CIUDADELA Y UNION EN SITUACIÓN PRIVILEGIADA ACOSADOS POR EL MINERVA QUE SE HA IDO AFIANZANDO

Igualdad en "cabeza" y "cola" de la Tabla

La Unión Deportiva, actual líder de la competición, nos dió en las jornadas últimas, una de cal y otra de arena. A los pocos días de haberse dejado un preciado punto en San Bartolomé, consiguiendo así el Ferrerías su primer punto, triunfaba de modo escandaloso sobre su rival mahonés: el Menorca, cuya inseguridad quedó patente ante su breve victoria frente al Alcázar. El Ciudadela salvó el difícil escollo de Los Pinos y se trajo un punto que podría tener vital importancia, dado el privilegiado lugar que los blancos ocupan en la tabla. También el Minerva, pese a sus numerosos lesionados, consiguió repetidas victorias que le colocan en un tercer puesto y en situación de intentar una subida si puede contar pronto con sus bajas del momento. Siguieron el mal camino los del Mediterráneo y Alcázar que junto al Ferrerías ocupan los últimos puestos. Se vislumbran momentos interesantes en los dos polos de la tabla, pues la lucha es igualada y los clubs tendrán que hacer muchos méritos para conquistar el Trofeo, o escapar del "farolillo rojo". Esperemos pues las jornadas futuras y ellas nos despejarán las incógnitas actuales.

RESULTADOS

CLASIFICACIÓN

DOMINGO 2 MAYO

En San Nicolás

Minerva (4)

Menorca (2)

En el Estadio

Alcázar (0)

Ciudadela (2)

JUEVES 6 MAYO

En Miramar

Mediterráneo (2)

Minerva (3)

En los Pinos

Alayor (1)

Ciudadela (1)

Table with 6 columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, P. Rows include Unión D., Ciudadela, Minerva, Alayor, Menorca, Medi, Alcázar, Ferrerías.

En San Bartolomé

Ferrerías (1)

U. Deportiva (1)

En el Estadio

Menorca (2)

Alcázar M. (1)

Campo San Nicolás

Domingo 16 Mayo Tarde a las 4'30

¡REÑIDISIMO PARTIDO DE LIGA!

C. D. MINERVA contra C. D. CIUDADELA

Para evitar abusos se habilita, para los señores socios, la puerta de los patines, para presentación del carnet.

DOMINGO 9 MAYO

En San Nicolás

Minerva (3)

Alcázar M. (1)

En San Carlos

Unión D. (6)

Menorca (0)

EL CAMPEONATO DE BALEARES (Grupo Menorca) 1947-48 A TRAVÉS DE LA ESTADÍSTICA

(Conclusión)

Como es sabido la clasificación final es como sigue:

Table with 6 columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, P. Rows include Alayor, Minerva, Menorca, Ciudadela, U. Deportiva, Alcázar M., Mediterráneo, Ferrerías.

Y para terminar, añadiremos que se lanzaron en el transcurso

del torneo 22 penaltys, que fueron sancionados por el Sr. Andreu 11, Sr. Tuduri 3, y los señores Puigrós, Llobera, Seguí y Mesquida 2.

Sacaron dichas faltas: Unión 8, Ferrerías 4, Mediterráneo, Alcázar, Menorca, Ciudadela y Minerva 2.

Fueron castigados: el Mediterráneo 5 veces, Alcázar 4, Alayor, Minerva, Ciudadela y Ferrerías 3 y la Unión 1.

J. Mercadal.

FICHA del partido Minerva (3) - Alcázar (1)

Primer tiempo.—1er. minuto: En avance del Minerva, Anglada lanza un potente disparo que bate a Geranio (1-0).

6 minutos: Villalonga de buen chut aumenta distancias (2-0).

32 minutos: Anglada obtiene el tercero al sacar un penalty (3-0).

Segundo tiempo.—45 minutos: Un ataque muy bien llevado por la delantera encarnada, es rematado por Guillermo. Pons despeja y el balón va a los pies de Pedro que fusila el gol del honor para su equipo (3-1).

Árbitro: Sr. Andreu secundado en las líneas por los señores: Liz y Amorós.

Alineaciones: MINERVA: Pons; Domingo, Casasnovas; Mateo, Román, Casali; Catalá II, Anglada, Sintés, Villalonga y Diego. ALCAZAR: Geranio; Roig, Tuduri; A. Pons, Quintana, Pancho; Fiol, Diez, Guillermo, Meliá y Pedro.

El Alcázar jugó gran parte del primer tiempo con 8 jugadores.

Distinguidos: Por el Minerva, la línea media, Diego y Anglada. Por el Alcázar, Geranio, Pancho y Roig.

PARTIDOS PARA MAÑANA

Alcázar - Medi
Unión - Alayor
Ciudadela - Minerva

Junta Interparroquial de Acción Católica

SECRETARIADO DE CARIDAD

EL ROPERO DE CARIDAD.

—Es utilísima esta actividad caritativa. Dados los precios elevados de las telas y la escasez de recursos, los pobres se ven constantemente privados de las prendas más imprescindibles para vestirse y adacentarse.

Para subvenir en lo posible tal necesidad funciona en el Centro de las Mujeres de A. C. un ROPERO, cuyo stock actual de ropas bastante limitado, podría abastecerse ampliamente, además que con donativos para comprar telas que serían después confeccionadas en el mismo Centro, con donativos de ropas ya usadas, de todas clases, de cama, calzado, ropa interior y exterior.

El Secretariado invita a cuan-

tos puedan y quieran desprenderse de prendas de vestir y de abrigo, a que las entreguen al Ropero, con la conciencia de que se realizará una eficaz e inteligente distribución que resultará de gran alivio para las familias pobres.

OBRA DE MISERICORDIA.

—Un grupo de Jóvenes y Aspirantes de A. C., animados por el Vocal de Caridad del Centro se propone visitar todos los domingos a los enfermos y asilados del Hospital Municipal, a los que obsequiarán según sus disponibilidades. En amigable y respetuosa charla con los ancianos y achacosos aprenderán y practicarán bellas lecciones de caridad.



Refranes menorquines DEL NATURAL

Comedia sense nom, qu'es representa moltes vegades al any, de molt temps ha, i amb trasa de ser representada por molts anys mes. La trasciuem en dos actes, curs, encare que representan dugas épocas: i un intermedi, que valdrán pocas retchas de paraules per explicar que trascorren 25 anys entre els dos actes.

PRIMER ACTE

Un matrimoni jove, se veu beent per la vinguda de un primer infant: Una amiga visita a la nova mare, qui encare fa llit, cuvant al tendre angelet: despres d'una abrasada per saludu i unes llagrimetes, diu l'amiga:

—Enhorabona Juaneta: m'han dit que havias tingut un infant del cel i ara es la primera hora que he pogut sortir per venir a felicitar-te. I ahont tens amagat aquet tresor?

I sa mare apartant una mica el llenzol, l'hi mostra l'infant dormint tranquil, entre draps.

—I quina cosa mes preciosa: m'han dit qu'era un fiyet?

—No: es fiyeta, diu sa mare de una manera denunciadora que hauria preferit un fiyet: i abaixant ells ulls i jugant les mans amb la fina i brodada colga, diu resignada.

—Alabat sia Deu.

Aquesta invocació tan bonica i tan cristiana, en sa cara de malalta, es com un vel sutil que transparenta desitjos mallograts i tapa esperansas somniantes en íntims coloquios: l'amiga fentse carrech de la contrarietat de la malalta, li diu animantla:

—Dexeme-la serva una estona a la prenda del meu cor... i que mona, que bonica... talmant es la cara de s'avia esculpida.

Despres de gronchar una estona la criatura, resolta, diu a la mare:

—Millor qu' hagi sigut fiyeta... aixi menjarás coca.

Unas rialles fortes i una abrasada acaben l'escena i el primer acte.

INTERMEDI

Pasan 25 anys i tot lo cambiable, amb el temps, ha baratat, com cambia continuament tot lo accidental: la forma de les coses, les habitacions, els mobles, els vestits, les costums, i hasta les decoracions de les comedias: Havent cambiat tanta cosa, emperó, no han baratat, ni la fe, ni la historia, ni la familia, ni l'amor a les tradicions propias d'un poble que s'estima les sevas cosas vellas.

Aquel infant, nascuda al primer acte, es avuy una jova casada i mare de familia plena de salut i alegría: idó aquella virtut del trebay i l'olor a netedat, dona aquella característica tan agradosa que poden admirar en casi todas les donas d'aquesta beneida terra.

LOS NOVELES

Inauguramos hoy una nueva sección de caracter literario dedicada a los «noveles». El IRIS desea apoyar los afanes literarios de las promociones nuevas y pone a su disposición sus columnas. Serán publicados en esta sección cuantos trabajos con firma se nos remitan siempre que cubriendo un mínimo de condiciones merezcan a juicio del Cuerpo de Redacción de el IRIS ver la pública luz. Anímense los «noveles» y remitan sus trabajos que recibirán por parte de nosotros la mejor acogida.

N. de la R.

LUNA LLENA

Anochece. El Sol, traspuesto ya el horizonte, deja que su amiga la luna esparza su blanquecina luz sobre la faz de la tierra. Los gañanes dejando a un lado el azadón y la hoz se preparan para abandonar el predio.

Montados en bicicletas pedalean con esfuerzo para llegar cuanto antes a la ansiada ciudad.

Sus rostros resplandecen de alegría; van a ver a la novia; a la payesita que al igual que ellos, también habrá acudido al pueblo a pasar el fin de semana.

SEGON ACTE

L'acció d'aquet acte pasa en una casa nova i neta, i en un disapte a la tarde. Es l'hora d'haver acabat disapte i arriba un atlotet, portan una palangrana amb un pastel de reposteria casolona, a que son tan aficionades les nostres mares de familia, coca que servex unas vegadas per fer la bereneta i altres, per plat o postre per sopar. La Juana acaba de netejar el petit i endesar la casa, dons no pot tardar el marit en venir de la feina i es voldrá rentar i arreglarse. De prompte s'obre la porta del carrer i una veu coneguda diu:

—Ave Maria Purissima.

—Concebuda sens pecat contesta la Juana i tot d'una fica la palangrana al calaix del boufet.

—S'avia podeu entrar i axecantse va a l'entrada a rebre la sogra que va dient:

—He entrat per preguntar que feis, de pasada, idó anava a ca Antoni que m'han dit te un atlot qui no está gaire be.

—Molt be s'avia: si voleu veure en Joan esperau i seis que no pot tardar en venir del taller.

—No: encomanam'el molt i si hi ha cas yo tornaré, estich contenta de que estigueu bons: Adios.

La Juana l'acompanya i despres de tancar la porta s'en torna a reprendre la tasca.

Poc temps despres torna a obrirse la porta i un altre veu coneguda pregunta:

—Ave Maria Purissima. Que feu?

—Concebuda sens pecat. Idó mu mare com esteis? Ahont anau?

—Pasava per aqui i he entrat per saber com están els atlots.

—Molt be gracias a Deu: pero entreu i seis. I agafan a sa mare pel bras la entra al menjadó i la fa seure i li diu amb dolçura, com acariciantla

—Seis i menjareu un trosset de coca.

FI DE LA COMEDIA

que aixi com te dos actes en podria tenir cent, i sempre acabaria com resa el refrany menorqui qui diu

Se tenu filles menjareu coca.

Mientras las ruedas se deslizan velozes sobre la polvorienta carretera dejan vagar su imaginación pensando en ella, en la mujer amada, a la que un día piensan hacer su esposa y juntamente con ella ir a vivir como aparceros en algún pequeño predio y allá rodeados de gallinas y polluelos, de una vaca y su ternerilla, gozar de la felicidad, hasta que venga algún pillín a aumentar su alegría. Y razonando de este modo llegan esperanzados al pueblo; al pasar por delante de la alfareria notan ya desierta aquella fábrica, todos, maestros y aprendices han marchado ya, anticipando por unas horas el descanso dominical; en la herreria ya no se oye el crepitar del fuego en la fragua, ni el tintineo que produce el macho al golpear el hierro puesto al rojo, colocado sobre el yunque. Solo llega hasta ellos el confuso rumor producido por el hablar de los muchos pasantes.

Ya están en el pueblo; ya se despide la alegre muchachada de labrantines, desparramándose en todas direcciones, marchando hacia sus casas, a entregar el jornal de la semana a sus madres que les esperan y ponerse sus galas domingueras para luego ir al paseo en busca de la amada chiquilla por la cual suspiran.

—Buenas noches mi querida payesita! Crei no poderte hallar

Pintores...

CARTONES ENTELADOS todos los tamaños COLORES AL OLEO PARA ARTISTAS ROSALES
Venta: IMPRENTA AL-LÉS PLAZA CABRISAS, 11

entre tanta gente! Pero tú descuellas entre todos como una amapola en un dorado trigall

Satisfecha ella por la galanteria olvida al punto la reprimenda que pensaba administrar por la tardía llegada, al bien amado, y rie a gusto al ver la alegría que despide el rostro del compañero y espera que llegue a sus oídos la ansiada declaración.

No se equivoca la bella enamorada. Dejémosla a solas con la luna. No seamos indiscretos.

Han pasado tres años desde aquel día de luna llena en que el gañán declaróse a la bella payesita.

Hace un mes que se casaron y otro tanto que tomaron posesión del pequeño predio. Y allí lo pasan muy felices rodeados de sus animales domésticos, y en espera de la llegada de aquel pillín que pondrá en revuelo, con el tiempo, a las payesitas de la comarca.

NANPI.

PARA VENDER

Lo está la finca situada en la calle Martorell, n.º 51, esquina plaza S. Antonio.

Informes: Bartolomé Fiol, José Antonio, 66.

— Ciudadela —

¿QUIERE VD. TRABAJAR EN LA PANTALLA?

Acuda hoy y mañana al **CINE ALCAZAR**

Vd. y Robert Montgomery, descubrirán juntos el misterio de

LA DAMA DEL LAGO

METRO GOLDWIN MAYER, la primera marca mundial, seguirá triunfando en el primer salón local: CINE ALCAZAR

UNA PELÍCULA ORIGINALÍSIMA

JUAN GELABERT CAULES

Fábrica de Cadenas en Platino, oro, plata, chapeado oro y otros metales

Conquistador, 38 — CIUDADELA (Baleares)

Debido a la nueva organización del trabajo en esta fábrica, no se atenderán las visitas en plan de ver la fabricación